

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

*Delegación para las Relaciones con la Asamblea Parlamentaria de la OTAN*

DNAT\_PV(2006)1214\_01

## **ACTA**

de la reunión del 14 de diciembre de 2006, de las 9.45 a las 10.45 horas  
ESTRASBURGO

La reunión comienza el jueves 14 de diciembre de 2006, a las 9.50 horas, bajo la presidencia de Paulo Casaca (presidente).

**1. Adopción del proyecto de orden del día** **PE 357.133v01**

Se aprueba el proyecto de orden del día.

**2. Aprobación del acta de la reunión del día:** **PE 357.132v01**

- 26 de octubre de 2006

Se aprueba el acta.

**3. Comunicaciones del presidente**

- a) Siguiendo la propuesta hecha al Sr. Brok y al Sr. von Wogau de invitar al Sr. Koenders (Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN) y al Sr. Meckel (Presidente del Comité Político de la OTAN), a una futura reunión de la AFET o la SEDE, donde tratar de las relaciones entre la Unión Europea y la OTAN en general y del caso de Afganistán en particular, la Mesa ampliada de la AFET decidió que estas dos personas debían ser invitadas a un debate conjunto entre la AFET /SEDE y la Delegación de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN.
- b) Jamie Shea, Director de Planificación Política del Gabinete del Secretario General, estará presente en la reunión de la Subcomisión de Seguridad y Defensa de la próxima semana (19 de diciembre, a las 9.00 horas), para informar sobre la cumbre de la OTAN que tuvo lugar en Riga (28 al 29 de noviembre de 2006).

- c) Los miembros y el personal que piensen ir a la sesión de primavera de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN en Madeira (del 25 al 28 de mayo de 2007), tienen que reservar el hotel antes del 15 de marzo de 2007 en la agencia de viajes.

#### **4. Seguimiento de la sesión anual de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN en la ciudad de Quebec (del 13 al 17 de noviembre de 2006)**

El Sr. Casaca presenta el seguimiento de la sesión celebrada en la ciudad de Quebec y subraya que la sesión se centró principalmente en el orden del día de la Cumbre de Riga de Jefes de Estado y de Gobierno de la OTAN, prevista para los días 28 y 29 de noviembre de 2006, como las operaciones de la OTAN en curso, con especial atención a Afganistán, la posible ampliación futura de la OTAN, las relaciones con los países asociados y la transformación de la Alianza. También menciona la elección del nuevo Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN, Bert Koenders. Se mantiene a continuación un intercambio de puntos de vista entre los participantes.

#### **5. Otros asuntos**

El Sr. Casaca indica que se han reservado franjas para celebrar reuniones en Estrasburgo en 2007 de las 9.45 a las 10.45 horas en las fechas siguientes:

- 18 de enero de 2007
- 15 de marzo de 2007
- 24 de mayo de 2007 (preparación de la sesión de la AP-OTAN en Madeira)

***\*\*25-28 de mayo de 2007 - Sesión plenaria de la AP-OTAN en Madeira (Portugal)\*\****

- 21 de junio de 2007 (sesión informativa final sobre la sesión de Madeira)
- 12 de julio de 2007
- 27 de septiembre de 2007 (preparación de la sesión de la AP-OTAN en Reikiavik)

***\*\*5-9 de octubre de 2007 - Sesión plenaria de la AP-OTAN en Reikiavik (Islandia)\*\****

- 25 de octubre (sesión informativa final sobre la sesión de Reikiavik)
- 15 de noviembre de 2007

El Sr. Casaca explica también que, a causa de la nueva normativa sobre las reuniones de delegación en Estrasburgo, podrían fallar algunas de las fechas propuestas. La Secretaría informará a los miembros a su debido tiempo de la celebración de las

reuniones.

**6. Fecha y lugar de la próxima reunión**

18 de enero de 2006, de las 9.45 horas a las 10.45 horas, Estrasburgo (pendiente de confirmación).

La reunión termina a las 10.45 horas.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
KATAΣTAΣH ΠAΠONTΩN/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Paulo Casaca (P), Paweł Bartłomiej Piskorski (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Miloš Koterec, Geoffrey Van Orden, Karl von Wogau
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Supleanter

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutusel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van
---

de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare																
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Triacca</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Lecarte</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE		PSE	Triacca	ALDE	Lecarte	Verts/ALE		GUE/NGL		IND/DEM		UEN		NI	
PPE-DE																
PSE	Triacca															
ALDE	Lecarte															
Verts/ALE																
GUE/NGL																
IND/DEM																
UEN																
NI																

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Franjulien, Malovec	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustajaja/Assistenten	
Vende	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendilige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman